

Erfan Ahmadian

Nurse, Translator, Interpreter, Typist, Article Writer, Article Reviewer, Medical Specialist, Medical Investigator, English Teacher, IELTSs Executor.

Date of birth: 8 ,march ,1988

Gender: male

Location: Erbil, Iraq

Email: erfanaahmadiansq@gmail.com

WhatsApp: +989361634416

Skype: live:..cid.a65055ee5cdee977

Tel: +9893616344



Language pairs

English <> Persian(Farsi)

English <> Kurdish

Kurdish <> Persian(Farsi)

Tools I use

SDL Trados Studio 2019

Memsources

Microsoft office pro 2019

Educations

Bachelor`s degree in nursing, Medical University of Kurdistan

Master`s degree in English literature, Tehran university

Computer skills

Microsoft office

SDL Trados Studio 2019

Fast typing

Licenses and certificates

ICDL certificate in computer operational skills.

IELTs certificate with Overall Band Score of 7.0 and CEFR level C1

Approx. Number of translated words by today

3.500.000

Work experience

Jun. 2016 – Oct. 2018: translating and proofreading English into Kurdish for “Korek Telecom company” : translating messages for Korek Telecom, the Kurdish mobile phone operator in Erbil, Iraq.

Jul. 2017 – Feb. 2018: translating “instruction for use” and “safety instructions” into Farsi of CEMP for Timetranslating company.

Mar. 2018: translating article: “Effectiveness of Nursing Intervention Regarding Newly Placed Arteriovenous Fistula Self-Care” to Farsi for Medical university of Kurdistan.

Dec. 2018: translating article: “Effectiveness of Nursing Intervention Regarding Newly Placed Arteriovenous Fistula Self-Care on Level of Knowledge, Practice, and Attitude among Hemodialysis Patients” to Farsi for Medical university of Kurdistan.

Apr. 2019: translating article: “International statistical classification of diseases and related health problems coding underestimates the incidence and prevalence of acute kidney injury and chronic kidney disease in general medical patients” to Farsi for Medical university of Kurdistan.

Nov. 2019 ongoing: translating over 10000 words from English to Kurdish in a CDT and a CPA job for Datamundi co.

Jun. 2020: translating article: “Malnutrition, Inflammation, Atherosclerosis Syndrome (MIA) and Diet Recommendations among End-Stage Renal Disease Patients Treated with Maintenance Hemodialysis” to Farsi for Medical university of Kurdistan.

Feb. 2020 ongoing: transcribing over 5 hours of audio files into Farsi for Eccellente Services Pvt. Ltd.

Mar. 2020: translating article “Pressure Ulcer: Risk for Infection At increased risk for being invaded by pathogenic organisms” to Farsi Medical university of Kurdistan.

Mar. 2020: translating : “The Coronavirus Prevention Handbook: 101 Science-Based Tips That Could Save Your Life by Dr. Wang Zhou” to Farsi with a team of MDs and Nurses of Medical University of Kurdistan.

Mar. 2020 – Apr. 2020: translating several documents of Kurdistan Region Government from Kurdish to English + translating a guideline booklet for Corona Virus (COVID19) from English to Kurdish; for Team Lingua.

Apr. 2020: English > Kurdish (Latin script AKA Kurmanji) - BTE, Binary Translation Evaluation for Datamundi co.

Apr. 2020 – May. 2020: translating over 45000 words from English to Farsi in a segment translation project for GlobalCitizen.com

References

Korek Telecom MOBILE MARKETING SOLOUTIONS
Mr: Sirvan Sabir Mustafa
+9647504450022
Pirmam, Iraq

Datamuni translating company
Miss: Alexandra Roman, project manager
alex@datamundi.be
Linter, Belgium

Eccellente Services Pvt. Ltd.
Miss: Pranjal Mehta
Noida, India
www.eccellente.com

Team Lingua.
Z.A. SHIBLI
Translatiaon and Content Writing
Lingua World Services
B-31, Street No3,
Kanti Nagar Extention,
Near Welcome Metro Station, New Delhi 110051 (INDIA)
Phone No-011-65105150
www.linguaworldservices.com

Global Citizens
Kemp House
152 City Road
London
EC1V 2PD
United Kingdom
0203 4460 693
Whatsapp +44 7818 441568
contact@globalcitizenstranslation.com
www.globalcitizenstranslation.com

Medical University of Kurdistan
Pasdarán blvd. , Sanandaj, Iran
www.muk.ac.ir